

TRIXIE



Bedienungs- anleitung Futterautomat *TX4*

- Ⓒ Instruction manual
- Ⓕ Conseils d'utilisation
- Ⓘ Modo d'uso
- Ⓔ Manual de instrucciones

Art.-Nr. 24381



D Bedienungsanleitung

Vor dem Gebrauch des Futterautomaten:

1. Legen Sie die Batterien in die auf der Unterseite vorgesehenen Batteriefächer ein.
2. Schalten Sie den Hauptschalter neben den Batteriefächern auf ON. Der Futterautomat macht nun einen Probelauf.
3. Befüllen Sie nun, je nach Anzahl der Mahlzeiten, die Näpfe. Nehmen Sie hierfür die Abdeckung ab, indem Sie unter den Rand greifen und ziehen. Danach können Sie den Deckel und die kleine Abdeckung für den Einzelnapf einfach abheben. Beachten Sie, dass das Futter nicht über den Rand des Napfes gefüllt werden darf.
4. Sind die Näpfe gefüllt, werden die Deckel in folgender Reihenfolge wieder auf den Futterautomaten gesetzt:
 - Positionieren Sie als erstes die obere Abdeckung so auf dem Futterautomaten, dass sie fest in der Aussparung sitzt.
 - Setzen Sie danach die kleine Abdeckung für den Einzelnapf auf den nicht abgedeckten Napf. Die Öse muss über den kleinen Haken des anderen Deckels gelegt werden.

Einstellen der Fütterungszeit:

Durch Drücken der SET TIME-Taste können Sie die Fütterungszeit einstellen. Drücken Sie diese Taste so lange bis der gewünschte Fütterungsmodus blinkt (4, 8, 12 oder 24 Std.). Durch Drücken der START RESET-Taste bestätigen Sie den gewünschten Fütterungstakt.

Nach dem Drücken der START-Taste fährt der Napf in Startposition. Falls Sie alle Näpfe gefüllt haben, schieben Sie den kleinen Deckel über den offenen Napf, nachdem der Futterautomat in Startposition gegangen ist.

Das Fütterungsprogramm startet ab dem Zeitpunkt der Bestätigung.

Programmiermöglichkeiten:

- 1 Tag mit 4 verschiedenen Fütterungszeiten (alle 4 oder 8 Std.)
- 2 Tage mit jeweils 2 Fütterungen (alle 12 Std.)
- 4 Tage mit einmaliger Fütterung pro Tag zur gleichen Uhrzeit (24 Std.)

Bitte bedenken Sie, dass dieser Futterautomat keine Kühlung besitzt. Wählen Sie deshalb bei Fütterungen, die über 1 Tag laufen, entsprechend die Nahrung aus.

GB Instruction manual

Before using the automatic food dispenser:

1. Insert the batteries in the battery compartment at the base of the dispenser.
2. Turn the main switch next to the battery compartment to ON. The feeder will now carry out a test run.
3. Fill the bowls, depending on how many meals you require. To do so, remove the upper cover by holding under the rim and pulling. Then you can simply lift out the lid and the small cover for the individual bowl. Remember that the food must not be higher than the rim of the bowl.
4. When the bowls are full, replace the lids in the following order:
 - position the first of all, so that it rests securely in the notch.
 - place the lid for the individual bowl on the uncovered bowl. The eye must be placed over the small hook on the other lid.

F Conseils d'utilisation

Avant d'utiliser le distributeur de nourriture:

1. Insérez les piles dans leur compartiment situé sur la base du distributeur.
2. Mettez le contact à coté des piles sur ON. Le distributeur démarre seul un test de fonctionnement.
3. Remplissez les bacs en fonction de la quantité de nourriture. Pour se faire, maintenir la base et tirer le couvercle. Vous pouvez alors enlever le couvercle et l'opercule du petit récipient. N'oubliez pas que la nourriture ne doit pas dépasser le rebors du distributeur.
4. Quand les bacs sont pleins, remplacez les couvercles comme suit:
5. Placez le couvercle supérieur en premier en le sécurisant dans les encoches.
6. Placez le couvercle individuel du bac sur le bac non couvert. L'œil doit être placé sur le petit crochet du couvercle suivant.

Setting the feeding time:

Press SET TIME button to program the feeding time. Press and hold the button until the feeding mode that you want flashes (4, 8, 12 or 24 hrs.). Press the START RESET button to confirm one feeding cycle. After pressing the START button, the bowl will move into the starting position. If you have filled all the bowls, slide the small lid over the open bowl after the feeder has moved into the starting position. The feeding program starts as from the point of confirmation.

Programming Options:

- 4 different feeding times (every 4 or 8 hrs.)
- 2 days with 2 feeds each (every 12 hrs.)
- 4 days with one feed per day at the same time of day (24 hrs.)

Please note that the feeder has no method of cooling food. For feeding longer than one day, please select suitable food.

Programmer l'heure de distribution:

Le bouton SET TIME permet de programmer l'heure de distribution. Maintenez pressé le bouton jusqu'au clignotement du cycle souhaité (4, 8, 12 ou 24 hrs.). Appuyez sur le bouton START RESET pour confirmer le cycle de distribution.

Une fois appuyé sur le bouton START, le bac se met en position de départ. Si vous avez rempli tous les bacs, faites glisser le petit couvercle sur le bac ouvert une fois que le distributeur s'est mis en position de départ.

Le programme de distribution démarre dès le point de confirmation.

Options de programmation:

- 4 programmes de distribution différents (toutes les 4 ou 8 hrs.)
- 2 jours avec 2 distributions quotidiennes (toutes les 12 hrs.)
- 4 jours avec une distribution par jour à la même heure (24 hrs.)

Notez que le distributeur n'a aucune option pour refroidir la nourriture. Au-delà d'une journée d'utilisation, utilisez une nourriture appropriée.

① Modo d'uso

Prima di utilizzare il distributore automatico:

1. Inserire le batterie nell'apposito scompartimento situato alla base del distributore.
2. Accendere su ON l'interruttore principale accanto allo scompartimento delle batterie. Il distributore automaticamente effettuerà un test prova.
3. Riempire le ciotole in base al numero di pasti richiesti. Per fare questo, rimuovere il coperchio superiore tenendo giù il bordo e tirando con decisione. Poi si può semplicemente sollevare la copertura ed il piccolo coperchio di ogni singola ciotola. Attenzione! Il cibo non deve oltrepassare il bordo della ciotola.
4. Quando le ciotole sono state riempite, rimettere i coperchi nell'ordine seguente:
 - prima di tutto posizionare la copertura in modo che appoggi saldamente nella tacca.
 - poi mettere il piccolo coperchio della singola ciotola sopra al contenitore scoperto. L'occhiello deve essere posto sul piccolo gancio dell'altro coperchio.

② Manual de instrucciones

Antes de empezar a usar el comedero automático:

1. Inserte las pilas en el compartimento correspondiente situado en la base del comedero.
2. Gire a la posición de encendido (ON) el interruptor principal situado al lado del compartimento de la batería. En ese momento, el comedero iniciará una prueba de funcionamiento.
3. Rellene cada bol en función de los que vaya a usar. Para ello, retire la tapa superior sujetando la base para tirar firmemente de la solapa que sobresale. A continuación, simplemente tiene que levantar la tapa y el recipiente pequeño de la comida individual. Recuerde que la comida no debe ser superior al borde del bol.
4. Cuando los bols estén llenos, coloque las tapas en el siguiente orden:
 - Coloque la tapa interior de manera que se apoye firmemente en la ranura.
 - Coloque esta misma tapa interior sobre el bol que desee que esté destapado. Coloque el gancho de la tapa exterior sobre el orificio de la interior.

Impostare il timer :

Il pulsante SET TIME serve per programmare l'orario dei pasti. Tenere premuto il tasto finché inizia a lampeggiare la modalità di alimentazione desiderata (4, 8, 12 o 24 ore). Premere il tasto START RESET per confermare un ciclo di alimentazione.

Dopo aver premuto il tasto START, la ciotola si sposterà nella posizione di partenza.

Una volta riempite tutte le ciotole e dopo che il distributore si è spostato nella posizione di partenza, fare scorrere il piccolo coperchio sopra la ciotola scoperta. Il programma dell'alimentazione inizia dal momento della conferma.

Regolare i pasti:

- 4 orari diversi (ogni 4 o 8 ore)
- 2 giorni con 2 pasti diversi ciascuno (ogni 12 ore)
- 4 giorni con solamente 1 pasto ciascuno alla stessa ora (24 ore)

Nota: il distributore non ha un sistema di raffreddamento degli alimenti. Per pasti somministrati per più di un giorno, si prega di scegliere gli alimenti adatti.

Configurar el tiempo de comida:

El botón SET TIME es para programar el tiempo de comida. Mantenga pulsado el botón hasta que el tiempo de alimentación empiece a parpadear (4, 8, 12 o 24 hrs.). Pulse el botón START RESET para confirmar el ciclo de tiempo que desee.

Después de pulsar el botón START, el bol se moverá a la posición inicial. Si usted ha llenado todos los bols, deslice la tapa interior hasta el bol abierto después de que el comedero se haya movido a la posición inicial. El programa de alimentación se inicia en el momento en el que se ha confirmado.

Opciones de programación:

- 4 comidas al día (cada 4 u 8 horas).
- 2 días con 2 comidas cada uno (cada 12 hrs.)
- 4 días con una comida al día siempre a la misma hora (24 hrs.)

Por favor, tenga en cuenta que el alimentador no tiene un sistema de refrigeración de alimentos. Para la alimentación de más de un día, por favor, seleccione los alimentos adecuados.